

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 4.
Zbiór autografów Biblioteki Baworowskich
Dział (opys) 2

130. Listy Joachima Lelewela do A. Bielowskiego 1858, K. 3.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

130-131

Меллер Максим
(Lelwel Joachim)

II Баб. 130 ①. Листи до Бельовського Августа
10. II 1858
26. II 1858
8. 9. Ловів м. пол. 3 л., 3 арк.

II Баб. 131 ②. Лист до Залуського Йосифа
30. XI 1860
Брюссель 1 л., 2 арк.
м. пол.

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

August Bielowski

Lwow

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31



26 lutego 1858

2

Szanowny Główny!

W liście warszym 9 stycznia bibliotekarstwo propo-
nującej, spytaliśmy o przedawnionym nieco za-
miarze odwołania swowa. Jamias on choc' jinne
miał ni dotki, wynikał z bibliotecznych projektów ktoremi
gorzej pominają się w on czas dawać miarowo o wezwaniu
mlodego Jodebskiego do biblioteki zakładu warszego. Z tytu
wymyślenia, przysłał mi na mięt strzącając wam nadi-
wiedzą biblioteki przyjaucela warszego, mego koleżę w jutim
Lawersy Jodebskiego.

Od owego czasu niedwuletnich odwiecin, upłynęło lat
nieomal 30 tak że Lawersy liwy lat 57 (juztawia ^{też} lub
siesianie dennie siewisty, miodrej). Z miodrej latak peten
instrukcji, nauki, wpiśmieniowicie narodowym znany. W szkole
narodowej aut batignolles omiastrowany, w kierownictwie radnie za-
siadajacy; opiekun biblioteki jakis w Gorypi dla Wilna tworony,
bezwprawnie ty biblioteki jakis czas zajmował ko. Dodam i jinne
wdrzejak narodowy) siewicie zapisania. Jeśli i: Wam przy-
da: macie go w tej chwili upielnie. Lawersy Jodebski bawi
obecnie w dipowcach pod Przemyslanami u zielea swego Jana
Chwaliboga.

Chętnie mi dookrepsac w tej kwestii pomozę a przy-
mijcie serdeczne powdranienie i przyjaucielni jst warty

Wam

MB: Zaproszili wyprominowany lud
Wars. 9 stycznia, dostawili mi do-
pieto w podaniu prawni lutego; odwie-
dnęj powoda opisatem Wam co jst
mi nicliwa strąmat

Monsieur Auguste
Bielowski

Lwow. Lemberg

Klanowny Lionku.

3

Nie opłata waty postaraj z dnia 2 marca tymczasem od razu
a zedrysem niżej piym jowsem si dni kilka przetrw. ^{o porażce} Gwarantem bo
mi na sercu ciężko. Dotychczas wspaniałej skrobie, dotychczas ^{o porażce} wspaniałej.
z Pemanii pierwsza lista pod moim adresem parata mi dostawia rok
1841. Od tego czasu dostawia mi je ciągle.

Wiązki piobsta mozo na doych rionniach; raz pierwszy w roku procentym
1857 powstał pod moim adresem dostawia mi listy edorsawey i switna.
Jakto będzie dalej? czas polecie.

Przed laty jedna z moich siostrek była w karkstad kład do mnie zgłosiła
się pociem. Odpowiedziałem jej: że to, nasz diwna, wysyłaćm gruciom
Christofary listy Jowwile; siostra jedna, i idzie zawiadomiono że list
z Busselli jest abjeł sama go mię napowsta udawaj. Stato nie tak i pu
wawionego zytowania ni jej powsta dostawał ni niemięsiem. Stato ni,
to w roku w lutymy li. Kewich dabanid. do colki do Busselli ja
daje o karkstad zawiadit; tym wiadomości mi przysyła.

Nieco później jak z Krakowa tak ze dworca wiadomości listy postaraj
dostawiała. Razem jednego dnia lista postaraj ze dworca zawiadomila mię
że znajduje się na posaniu w Krakowie nieopłacony list abym go opłacał ja
ili chce aby mi dorędził. Pociem to listem jedynemu Krakowiakowi; a ten
zadani czyniąc namu zapasim, mię do siebie list z dozym przysiędzeniem
nosit przy sobie. Jakosi głowny owego czasu amstraci urzędnik w mieście
dni postaraj na jedny kompanij naprotkawoy zapisał on odemnie list jaki miał
onam go przysiędzi, ukazał, owozyl, podał, dostojnik odawtal.

Później miewo jedynemu zmyjał mię w Krakowie, postaraj odwraca list
jaki do mnie na powsta, oddał. On oświadczył że zapisał mię dowi tytko o
tytoni matowski swęj; mowmy odpowiedziano mu, wkracie bertego obęzi ni
mow; lepiej iebym z nim nie korespondował. Wkracie wkracie bym napro
wiadł, ale niee zst dżup byty.

Ja nie wam, jiomie dostawionu panie; ale gdy mieminy kład wiat
i zawięzi; mienowicie zaktadu swęj. Niebiercie tego za urziona
przechwałki przymi mię, ale mieminy bym sturil za prestat qyby wam
kiedy dion wyzadaci. Sziano: deep ushowaj Bore!

Moj epiloguel dele gozge du mozo być zapewna wam bezparit
jui dostawid. Dodaj ostatek to upiłem wrochu i piota
Wszakamnie mię wam postaraję serdecznie zytowani i przyjaźni

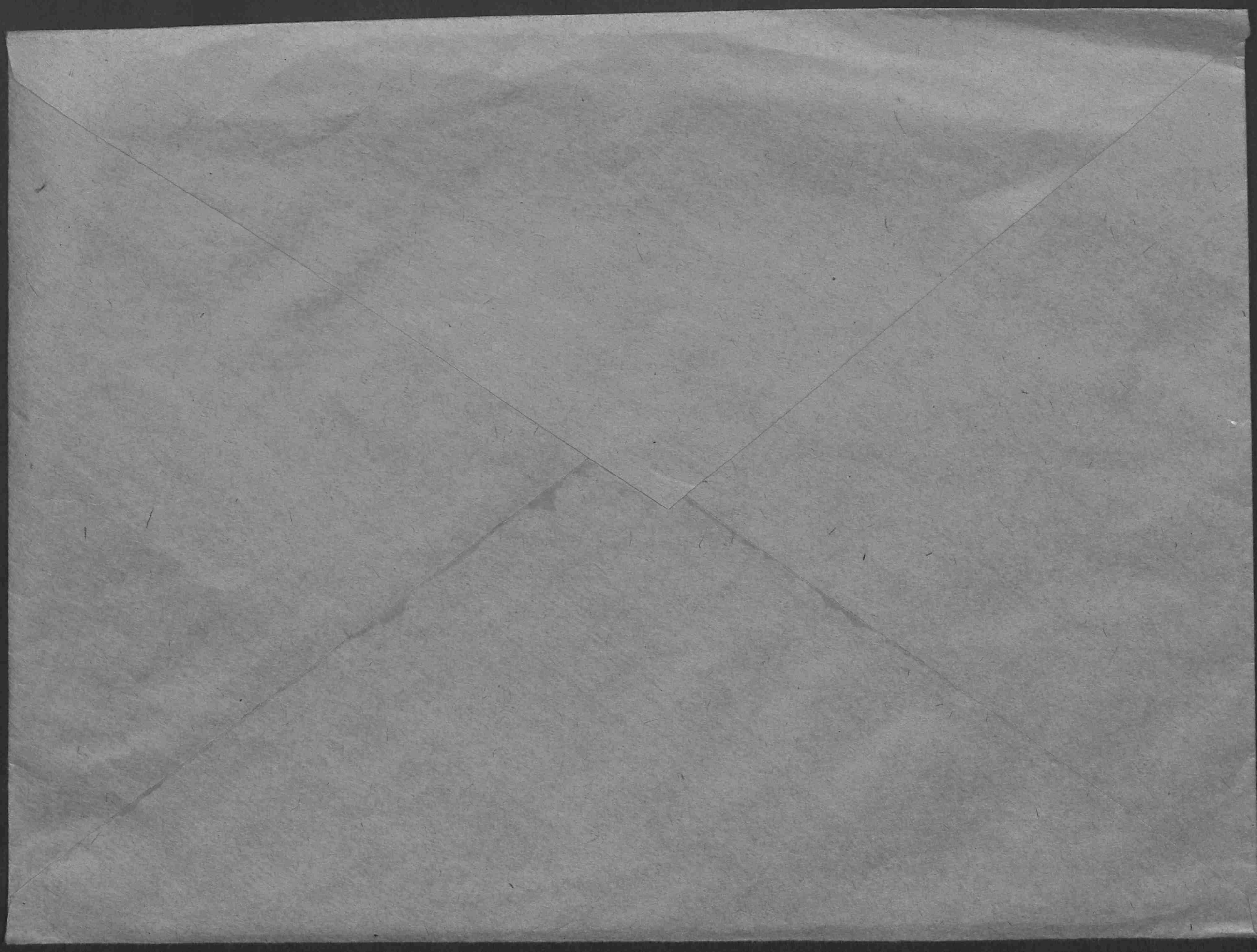
Stanus



Monsieur Auguste
 Bielowski
 Lemberg

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]





Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.